

REFERENCES

- Alonso, I. and A. McCabe. 2003. Improving text flow in ESL learner compositions. **The Internet TESL Journal** 9 (2), (Online). Available: www.iteslj.org/Articles/Alonso-ImprovingFlow.html.
- Amara Prasithrathsint, Yupapan Hoonchamlong, and Saranya Savetamalya. 2003. **Grammatical Theory (In Thai)**. 2nd ed. Bangkok: Chulalongkorn University Press.
- Anurat Phaensakun. 2006. **Terms of Reverence used with the Royal Family (In Thai)**. (Online). Available: www.srp.ac.th/~anurat/king.htm.
- Atcharakorn Kalayachitkoson. 2000. **Cohesion in Sunthornphu's Verse of Journey (In Thai)**. M.A. Thesis, Thammasat University.
- Banchop Bandhumedha. 1978. **The Natural Characteristics of Thai Language (In Thai)**. Bangkok: Ramkhamhaeng University Press.
- Barnes, J., K. Conrad, C. Demont-Heinrich, M. Graziano, D. Kowalski, J. Neufeld, J. Zamora, and M. Palmquist. 2005. **The qualitative versus quantitative debate. In Overview: Generalizability and Transferability**. (Online). Available: www.writing.colostate.edu/guides/research/gentrans/pop2f.cfm.
- Beaumont, D. and C. Granger. 1992. **English Grammar: An Intermediate Reference and Practice Book**. Oxford: The Heinemann Teaching.
- Bhatia, V.K. 1993. **Analysing Genre: Language Use in Professional Settings**. Essex: Longman.
- Brown, G. and G. Yule. 1983. **Discourse Analysis**. Cambridge: Cambridge University Press.

- Canadian Bible Society. 2006. **A passion for translation: The challenges of translation. In Translation.** (Online). Available: www.biblesociety.ca/translation/passion/challenges.html.
- Carter, R. and M. McCarthy. 1988. **Vocabulary and Language Teaching.** London: Longman.
- Castro, C.D. 2004. Cohesion and the social construction of meaning in the essays of Filipino college students writing in L2 English. **Asia Pacific Education Review** 5 (2), (Online). Available: www.eri.snu.ac.kr/aper/pdf/Vol%205%20No%202%20December%202004%20PDF/11%20CarolynDCastro.pdf.
- Catford, J.C. 1965. **A Linguistic Theory of Translation: An Essay in Applied Linguistics.** Oxford: Oxford University Press.
- Clark, C. 1983. **Cohesion in Spoken and Written English.** Ph.D. Dissertation, Harvard University.
- Cook, G. 1989. **Discourse.** Oxford: Oxford University Press.
- Crystal, D. 1987. **The Cambridge Encyclopedia of Language.** Cambridge: Cambridge University Press.
- Edmonds, P. and G. Hirst. 2002. Near-synonymy and lexical choice. **Association for Computational Linguistics** 28 (2), (Online). Available: www.ftp.cs.toronto.edu/pub/gh/Edmonds+Hirst-2002.pdf.
- Fernandes de Oliveira, P.C., K. Ahmad, and L. Gillam. 2002. **A Financial News Summarisation System based on Lexical Cohesion.** (Online). Available: www.computing.surrey.ac.uk/ai/TKE/Summarization.doc.

Field, Y. and Y.L.M. Oi. 1992. A comparison of internal conjunctive cohesion in the English essay writing of Cantonese speakers and native speakers of English. **RELC Journal** 23 (1): 15-28.

Finch, G. 1998. **How to Study Linguistics**. London: Macmillan.

Gall, M.D., W.R. Borg, and J.P. Gall. 1996. **Educational Research: An Introduction**. 6th ed. New York: Longman.

Grimes, J.E. 1975. **The Thread of Discourse**. Berlin: The Hague.

Halliday, M.A.K. and R. Hasan. 1976. **Cohesion in English**. London: Longman.

Haribandi, L. 2005. **Shifts of Cohesion in Translation**. (Online). Available: www.linguistics.uiuc.edu/sala25/haribandi.htm.

Hartmann, J. and T.J. Hudak. 1999. **A Profile of the Thai Language**. (Online). Available: www.seasite.niu.edu/thai/LLF/profile.htm.

Higbie, J. and S. Thinsan. 2002. **Thai Reference Grammar**. Bangkok: Orchid Press.

Hoey, M. 1991. **Patterns of Lexis in Text**. Oxford: Oxford University Press.

Howell, J., P. Miller, H.H. Park, D. Sattler, T. Schack, E. Sperry, S. Widhalm, and M. Palmquist. 2005. **Reliability. In Overview: Reliability and Validity**. (Online). Available: www.writing.colostate.edu/guides/research/relval/pop2a.cfm.

Jackson, H. 1989. **Words and Their Meaning**. London: Longman.

James, C. 1980. **Contrastive Analysis**. Essex: Longman.

- Johnstone, B. 2002. **Discourse Analysis**. Oxford: Blackwell.
- Jutamad Theppreeda. 1998. **An Analysis of Cohesion in English and Thai Short Stories: A Comparative Study**. M.A. Thesis, Mahidol University.
- Kamchai Thonglor. 2000. **Thai Grammar (In Thai)**. 11th ed. Bangkok: Ruamsan.
- Kanchana Naksakun, Professor, Ph.D. 2005. **Terms of Reverence used with the Royal Family (In Thai)**. (Online). Available: www.royin.go.th/th/knowledge/detail.php?Search=1&ID=1010.
- Khampee Noonkhan. 2002. **Cohesion Shifts in Translation: A Comparative Study between Thai and English**. M.A. Thesis, Srinakharinwirot University.
- Kirk, S. 2005. **Cohesion Shifts in English-Korean Translation**. (Online). Available: www.llc.manchester.ac.uk/Research/Centres/CentreforTranslationandInterculturalStudies/ResearchProgrammesPhDMPhil/PhDTheses/Kirk/
- Kumar, R. 1996. **Research Methodology: A Step-by-Step Guide for Beginners**. London: Sage.
- Lancaster University. 2004. **Quantitative Analysis: Statistically Reliable and Generalisable Results**. (Online). Available: www.bowland-files.lancs.ac.uk/monkey/ihe/linguistics/corpus3/3qual.htm.
- Langacker, R.W. 1972. **Fundamentals of Linguistic Analysis**. New York: Harcourt Brace Jovanovich.
- Larson, M.L. 1984. **Meaning-based Translation: A Guide to Cross-language Equivalence**. New York: University Press of America.

- Lee, M.Y.P. 2003. Structure and cohesion of English narratives by Nordic and Chinese students. **NordLyd** 31 (2), (Online). Available: www.ub.uit.no/baser/nordlyd/include/getdoc.php?id=94&article=6&mode=pdf.
- McCarthy, M. 1991. **Discourse Analysis for Language Teachers**. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mei-yun, Y. 1993. Cohesion and the teaching of EFL reading. **English Teaching Forum** 31 (2), (Online). Available: www.exchanges.state.gov/forum/vols/vol31/no1/p12.htm.
- Miller, G.A. 1993. Nouns in wordnet: A lexical inheritance system. **In Introduction to WordNet: An On-line Lexical Database**. (Online). Available: www.idi.ntnu.no/emner/dif8916/5papers.pdf.
- Miller, G.A., R. Beckwith, C. Fellbaum, D. Gross, and K. Miller. 1993. **Introduction to WordNet: An On-line Lexical Database**. (Online). Available: www.idi.ntnu.no/emner/dif8916/5papers.pdf.
- Millward, C. 2003. **Applying Discourse Analysis in the Classroom with a Specific Focus on Teaching Discourse Markers**. (Online). Available: www.developingteachers.com/articles_tchtraining/dis2_ceri.htm.
- Mohamed, A.H. and M.R. Omer. 2000. Texture and culture: Cohesion as a marker of rhetorical organization in Arabic and English narrative text. **RELC Journal** 31 (2): 45-75.
- Morse, J.M., M. Barrett, M. Mayan, K. Olson, and J. Spiers. 2002. Verification strategies for establishing reliability and validity in qualitative research. **International Journal of Qualitative Methods** 1 (2), (Online). Available: www.ualberta.ca/~iiqm/backissues/1_2Final/pdf/morseetal.pdf.

- Moser, C.A. and G. Kalton. 1971. **Survey Methods in Social Investigation**. 2nd ed. London: Gower.
- Nattha Junlaprom. 2001. **A Paragraph Analysis of Thai Academic Writing**. Ph.D. Dissertation, Mahidol University.
- Navavan Bandhumedha. 1982. **Thai Grammar (In Thai)**. Bangkok: Rungruangsang Kanphim.
- Neill, J. 2004. **Qualitative versus Quantitative Research: Key Points in a Classic Debate**. (Online). Available: www.wilderdom.com/research/QualitativeVersusQuantitativeResearch.html.
- Niska, H. 1999. **Textuality in written and oral texts. In Text Linguistic Models for the Study of Simultaneous Interpreting: Textuality in Written and Oral Texts**. (Online). Available: www.lisa.tolk.su.se/LIC990329p3.htm#T8.
- Nitsuda Aphinanthaporn. 1991. **Cohesion in the Crimes News in Thairath Newspapers (In Thai)**. M.A. Thesis, Thammasat University.
- Nodeworks Encyclopedia. 2006. **Meronymy**. (Online). Available: www.pedia.nodeworks.com/M/ME/MER/Meronymy.
- Nongkhaicity.net. 2006. **The Northeast Dialect (In Thai)**. (Online). Available: www.nongkhaicity.net/e-san.htm#.
- O'Regan, D. 2002. **Coherence**. (Online). Available: www.home.ku.edu.tr/~doregan/Writing/Cohesion.html.
- Palmer, F.R. 1981. **Semantics**. 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press.

- Querol, M. 2004. **Substitution as a Device of Grammatical Cohesion in English Narrative and Its Translation into Spanish**. (Online). Available: www.uji.es/bin/publ/edicions/jfi9/fang/5.pdf.
- Reah, D. 1998. **The Language of Newspapers**. London: Routledge.
- Richards, J.C. and R. Schmidt. 2002. **Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics**. 3rd ed. Essex: Pearson Education.
- Sanford, A.B. 1979. **Using English: Grammar and Writing Skills**. 6th course. New York: Harcourt Brace Jovanovich.
- Setthawit. 2002. **How to Master English Grammar (In Thai)**. 10th ed. Nonthaburi: Phaluk Thai.
- Sheehan, A.M.H. 1987. **Structure and Cohesion in Informative Writing by College Freshmen**. Ph.D. Dissertation, State University of New York.
- Shlesinger, M. 1996. Shifts in cohesion in simultaneous interpreting. **The Translator** 1 (2), (Online). Available: www.wotan.liu.edu/doi/DolS/data/Articles/julpcisdny:1996:v:1:i:2:p:11932.html.
- Shu-min, K. 1993. A practical approach to teaching expository writing to ESP students. **English Teaching Forum** 31 (2), (Online). Available: www.exchanges.state.gov/forum/vols/vol31/no2/p32.htm.
- SIL International. 2006. **SIL IPA93**. (Online). Available: www.sil.org/computing/fonts.
- Somsong Burusphat. 1994. **Discourse Analysis (In Thai)**. Bangkok: Sahathammik.

So Sethaputra. 1992. **New Model Thai-English Dictionary**. Bangkok: Thai Watthanaphanit.

Splane, M. 2004. **Introducing Excel Formulas**. (Online). Available: www.cob.sjsu.edu/splane_m/ExcelFormulas.htm.

Sugiura, M. 1996. **A Contrastive Analysis of English Editorials in Japan and Britain**. (Online). Available: www.aston.ac.uk/lss/english/02_msc/02_diss/msugiura.jsp.

Sunee Leelapornphinit. 2004. **Cohesion in the SamKok of Chaophraya Phrakhleng (Hon) (In Thai)**. M.A. Thesis, Thammasat University.

Supadtra Kohkaew. 2003. **Cohesion in Economic Articles from the Thai Newspaper 'Phujatkan'**. M.A. Thesis, Mahidol University.

Suphaporn Ngampradit. 1997. **Cohesion in Television News Reporting: Scripted vs. Non-scripted News (In Thai)**. M.A. Thesis, Thammasat University.

Supot Noiyeen. 2004. **Terms of Reverence used with the Royal Family (In Thai)**. (Online). Available: www.krusujin.com/learn/index.php?page=plan_9.

Swan, M. 1995. **Practical English Usage**. 2nd ed. Oxford: Oxford University Press.

Talib, I.S. 2005. **Lexical Cohesion**. (Online). Available: www.courses.nus.edu.sg/course/ellibst/lsl18d.html.

Terry, F. 2000a. **Tips for Teaching English with the Bangkok Post**. (Online). Available: www.bangkokpost.net/education/tchintro.htm.

_____. 2000b. **Tips on Reading the Bangkok Post**. (Online). Available: www.bangkokpost.net/education/rdtips.htm.

- The Press-Enterprise. 2004. **Newspaper in Education**. (Online). Available: www.press-enterprise.com/nie/more_about.html.
- Ting, F. 2003. An investigation of cohesive errors in the writing of PRC tertiary EFL students. **STETS Language and Communication Review** 2 (2), (Online). Available: www.stets.org.sg/Vol2N2_2003FengTing.pdf.
- Toolan, M. 1998. **Language in Literature: An Introduction to Stylistics**. London: Arnold.
- Upakitsinlapasan, Phraya (Nim Kanchanachiwa Prian). 1968. **Thai Grammar (In Thai)**. Bangkok: Thai Watthanaphanit.
- Wehmeier, S. 2000. **Oxford Advanced Learner's Dictionary**. 6th ed. Oxford: Oxford University Press.
- Weinhold, K. 2000. **Verbs**. (Online). Available: www.grammar.uoregon.edu/verbs/verbs.html.
- Wikipedia. 2006a. **Antonym**. (Online). Available: www.en.wikipedia.org/wiki/Antonym.
- _____. 2006b. **Meronymy**. (Online). Available: www.en.wikipedia.org/wiki/Meronymy.
- _____. 2006c. **Translation**. (Online). Available: www.en.wikipedia.org/wiki/Translation.
- Wipah Chanawangsa. 1986. **Cohesion in Thai**. Ph.D. Dissertation, Georgetown University.

Wirote Aroonmanakun. 2000. **Zero Pronoun Resolution in Thai: A Centering Approach**. (Online). Available: www.pioneer.netserv.chula.ac.th/~awirote/ling/zero-pronoun-resolution.pdf.

Yule, G. 1985. **The Study of Language**. Cambridge: Cambridge University Press.